

Octobre 2019

**Les concerts, lectures,
expos, débats, etc...**

Mardi 1^{er} octobre 18h30-20h

FRANÇAIS

Réunion du collectif FLE

Gratuit

Réunion mensuelle de formateurs et formatrices en français (FLE et alphabétisation) désireux d'échanger sur leurs pratiques. Rencontre ouverte aux enseignants d'autres langues.

Mercredi 2 octobre 18h30-20h30

ATELIER

Découverte de l'origami

10 €

L'origami est l'art traditionnel japonais du pliage de papier ou de tissu. Thème d'octobre: Réaliser vos boucles d'oreille en origami. L'atelier est accessible à tous et le matériel est fourni. *Réservation obligatoire jusqu'au lundi 30 septembre.*

Jeudi 3 octobre 18h

DÉCOUVERTE

«Wiktionnaire»

Gratuit

Amoureux de votre langue maternelle ou apprenants de langues étrangères, le dictionnaire collaboratif libre et gratuit vous permet de partager vos savoirs et d'en découvrir de nouveaux ! Venez découvrir comment vous pouvez y participer.



Vendredi 4 octobre 20h30

CONTES

« Tatanka oyate ki ha »

Contes amérindiens

Prix libre

« Nous sommes le peuple des bisons » chante Ptesan Win - Femme Bison Blanc. Voyage dans les territoires du nord ouest des USA où souffle l'esprit de Wakan Tanka, le Grand Mystérieux. Spectacle tout public de contes et chants traditionnels Sioux Lakota. Durée: 1h. Puis éventuelle discussion sur les indiens des plaines. Par Muriel Berthelot (compagnie Tout Contes Fait).

Samedi 5 octobre 20h30

CONCERT

« Jagdish Konexyon »

Séga de l'Ile Maurice

Prix libre

Né de chants d'escalves, le Séga mêle des influences africaines, malgaches, indiennes et européennes. Le trio marseillais assemble le son de la Ravanne, tambour à main traditionnel, à l'accordéon, qui a permis la fusion musicale de l'escalve et du colon. La guitare rythmique enrichit ce duo typique pour un séga moderne et original.

Vendredi 11 octobre 20h30

CONCERT

« Chouette toupie »

Jazz manouche

Prix libre

D'abord duo, avec Philippe Metton (guitare, violon, accordéon) et Thomas Poulard (guitare) le groupe est rejoint en 2018 par Nicolas Courtinot à la contrebasse. Une formation traditionnelle de jazz manouche qui propose aussi d'autres sonorités avec l'apport du violon ou de l'accordéon. Le répertoire met à l'honneur la figure tutélaire de Django Reinhardt.

Samedi 12 octobre 16h30-18h

ATELIER

Calligraphie arabe

Prix libre

Atelier mensuel, tous niveaux. Avec Aïssa Taoufik. *Réservation obligatoire.*

Samedi 5 octobre 16h30-18h

ATELIER

Calligraphie japonaise

7 €

Atelier mensuel, tous niveaux. Avec Azumi Tidjet. *Réservation obligatoire.*

Samedi 12 oct. 13h30-15h30

ATELIER

Découverte et pratique du Handpan 40 €

Envie de découvrir le HandPan ou de vous perfectionner ? Nous vous proposons de vous faire découvrir cet univers. Prêt d'instruments possible. Inscription : rdvduhanglyon@gmail.com

Samedi 12 octobre 20h30

CONCERT

Handpan

Prix libre

Nouveau rendez-vous mensuel du Hang à Lyon. Comme chaque mois, suivront des temps d'improvisations collectives, avec d'autres instruments comme le didgeridoo, le carom, la guimbarde, le violon... ou le handpan.

Mercredi 16 octobre 19h

ASSOCIATION

Pot des bénévoles

Un moment pour se retrouver de façon conviviale et l'occasion pour ceux qui voudraient intégrer l'équipe cette année de mieux connaître l'association.

Vendredi 18 octobre 20h30

CONCERT

Mathilde Renault

Chanson

Prix libre

Elle a déjà tourné en Norvège, en Suède, en France, au Maroc, au Portugal et au Japon. Fortement salué par la critique, son nouvel album, "Lucky number" est arrivé. D'une voix profonde et sensible, la chanteuse-pianiste venue de Belgique nous livre une musique à fleur de peau.

Lundi 21 octobre 20h30

JEUX

« Soirée scopa »

Gratuit

Chaque 3^e lundi du mois, une soirée dédiée à ce jeu de cartes d'origine méditerranéenne et à sa version un peu plus ardue, le « Scopone ».



Octobre 18h30-21h

LANGUES

Apéro des traducteurs et interprètes

Pas de rencontre ce mois-ci Gratuit

Traducteurs ou interprètes, en herbe ou confirmés, cette soirée est ouverte à tous. Vous pourrez y rencontrer d'autres professionnels, débattre et échanger autour d'un verre. *Exceptionnellement, la rencontre n'aura pas lieu ce mois-ci.*

Vendredi 25 octobre 18h / 20h

ATELIER

Calligraphie berbère

Prix libre

Atelier mensuel pour découvrir l'alphabet et les symboles du Tifinagh, l'écriture berbère. Avec Fettouma Bouazza. *Réservation obligatoire.*

Vendredi 25 octobre 20h

DEBAT

«Café-repère»

Débat

Gratuit

Chaque dernier vendredi du mois, nous accueillons un débat sur un sujet de société. Ils sont axés sur l'international et des thèmes autour des alternatives, dans l'esprit des valeurs de l'association. Si vous voulez y participer à l'équipe qui l'organise ou nous faire part des thèmes que vous voudriez voir abordés, contactez-nous !

Samedi 26 octobre 20h30

CONCERT

Elie Ossipovitch

Viole de Gambe

Prix libre

De Marin Marais à la musique contemporaine, de F. Tarrega au flamenco en passant par la musique orientale ; un récital conçu comme une méditation guidée, un roman initiatique. A travers les époques et les styles, Elie Ossipovitch chemine de la mélancolie à la joie, de la pensée à la danse, de l'intériorité à la rencontre ...

En prévision:

vendredi 8-11: G. Mallada et Ezequiel Fascioli, musiques uruguayennes

vendredi 15-11: Syka James, chanson française

samedi 16-11: Bluegrass Deluxe, country, bluegrass

Les rencontres linguistiques

A partir de 20h Gratuit (consommation demandée)

CHAQUE LUNDI

ENGLISH

« What's up ? », anglais

CHAQUE MARDI

ESPAÑOL

«¿ Qué tal ?», espagnol

Mardi 1^{er} octobre

COREEN

« Djal djinayo ? », coréen

Mercredi 2 octobre

JAPONAIS

« Genki desuka ? », japonais

Jeudi 3 octobre

TOUTES LANGUES

Soirée internationale

Pour rencontrer des personnes de toutes nationalités. Seule règle du jeu : parler en français ou dans la langue de son interlocuteur.

Mardi 8 octobre

SCANDINAVIE

« hvernig ert þú ? », langues scandinaves

Mercredi 9 octobre

ITALIANO

« Come stai », italien

Mercredi 9 octobre

DEUTSCH

« Wie geht's », allemand

Jeudi 10 octobre

LANGUE ROMANES

«Ut Vales ? », langue romanes

Par une approche ludique, venez pratiquer l'intercompréhension entre locuteurs d'une même famille de langues. Avec Nicolas Biolay et Maragda Palau.

Jeudi 10 octobre

BREZHONEG

« Mat an traoù ? », breton

Bep kentañ Yaou, Deuit da rannañ kaoz hag eskemmañ ho sevenadurezh !

Jeudi 10 octobre

LANGUE DES SIGNES

« Fais moi signes ! », langue des signes

Pour pratiquer ou découvrir cette langue signée par 100 à 200 000 personnes en France. Avec notre enseignante.

Mardi 15 octobre

COREEN

« Djal djinayo ? », coréen

Mercredi 16 octobre

JAPONAIS

« Genki desuka ? », japonais

Jeudi 17 octobre

РУССКИЙ

« Kak dila ? », russe

Jeudi 17 octobre

CHINOIS

« Ni hao ma? », chinois

Mercredi 23 octobre

ITALIANO

« Come stai », italien

Mercredi 23 octobre

DEUTSCH

« Wie geht's », allemand

Jeudi 24 octobre

ROMÂNĂ

« Ce faci ? », roumain

Lundi 28 octobre

NEDERLANDS

« Hoe gaat het? », néerlandais

Mardi 29 octobre

CATALÁ

« Com anem ? », catalan

Mardi 29 octobre

ESPERANTO

« Kiel vi ? », espéranto

Mercredi 30 octobre

الْفُضْحَى

« Kayfa haalok ? », arabe classique

Jeudi 31 octobre

PORTUGUES

« Como vai você ? », portugais



KoToPo

Espace culturel international

Octobre 2019

Rencontres linguistiques

Cours de langues

Bar international

Musiques d'ailleurs

Conférences

Bibliothèque

Espéranto

Débats

Expositions

Contes

Jeux...

Le bar

Depuis 1999, nous privilégions les filières bio, « équitables » et locales.

! Plus de 50 boissons chaudes, des bières artisanales, des jus de fruits et des vins bios et de la petite restauration de qualité : salades, tartines, soupes...

! Un volume sonore permettant la conversation

Votre association, votre collectif désire se réunir ? N'hésitez pas à nous en parler !

Vous désirez lire ou travailler un verre ou une tasse à la main : de 16h à 19h, venez profiter du calme du lieu.

Ouverture de 16h à 23h
du lundi au vendredi
et les samedis de programmation

04 72 07 75 49 info@kotopo.net

14, rue Leynaud 69001 Lyon

Métro Hôtel de Ville ou Croix-Paquet

www.kotopo.net

facebook.com/kotopolyon

Le KoToPo est géré par

« Mille et une langues ». C'est une association à but non-lucratif, régie par la loi 1901. Fondée en 1997, elle a créé le KoToPo en 1999.

Elle a pour buts :

- de favoriser la formation, l'information et les échanges autour des langues et des cultures du Monde, dans toute leur diversité.
- d'informer le public sur l'espéranto, langue internationale.

Depuis sa création, nous sommes partenaires de la Gonette, monnaie locale complémentaire. Paiement accepté pour les cotisations et les consommations

Les rendez-vous linguistiques

- « **Wiktionnaire** » : dictionnaire en ligne collaboratif : venez participer à son élaboration
1^{er} jeudi du mois, à partir de 18h
- **Collectif FLE** : échanges entre professionnels du français langue étrangère et de l'alphabétisation
1^{er} mardi du mois, 18h30-20h
- **Intercompréhension** : s'entraîner à comprendre une langue proche de la sienne, sans la connaître !
2^o jeudi
- **Apéro des traducteurs et interprètes** : échanges, entre professionnels ou amateurs
4^o jeudi du mois, 18h30-21h

Pour toutes les activités du KoToPo, l'adhésion est nécessaire : prix libre à partir de 4 € pour l'année scolaire (de septembre à août).

Sur présentation de votre carte de membre, vous pouvez inviter deux personnes, une fois dans l'année (hors spectacles) pour leur faire découvrir le lieu.

Les rencontres linguistiques et culturelles

C'est informel et sans inscription !
On échange dans la langue de la soirée ou en français. **Gratuit** (consommation demandée)

- **allemand** : 2^o et 4^o mercredi
- **anglais** : chaque lundi
- **arabe classique** : dernier mercredi
- **breton** : 2^o jeudi
- **catalan** : dernier mardi
- **chinois** : 3^o jeudi
- **coréen** : 1er et 3^o mardi
- **espagnol** : chaque mardi
- **espéranto** : dernier mardi
- **italien** : 2^o et 4^o mercredi
- **japonais** : 1er et 3^o mercredi
- **néerlandais** : dernier lundi
- **portugais** : dernier jeudi
- **roumain** : 4^o jeudi
- **russe** : 3^o jeudi
- **langues scandinaves** : 2^o mardi
- **langue des signes** : 2^o jeudi
- **soirée internationale (toutes langues)** : 1er jeudi

Pionnier à Lyon, le KoToPo organise des rencontres linguistiques depuis 2001.

Les autres rendez-vous réguliers

- « **Soirée Scopa** » : jeu de cartes méditerranéen
3^o lundi du mois, à partir de 20h30
- **Origami** : art du pliage en tissu. 1er mercredi, 18h30
- « **Café-repère** » : débat autour d'un sujet de société
dernier vendredi du mois, à 20h30
- **Calligraphie berbère** : dernier vendredi du mois, 18h-20h
- **Calligraphie arabe et japonaise** : tous niveaux
un samedi par mois, de 16h30 à 18h30

L'association « Mille et Une Langues »

L'adhésion est nécessaire pour toutes les activités :

- * assister aux spectacles, débats et conférences
 - * participer aux rencontres linguistiques
 - * utiliser l'espace documentation et emprunter gratuitement des livres
 - * s'inscrire aux cours de langues
- Elle permet de recevoir le programme par courriel.

Pourquoi une carte de membre ?

Parce que c'est une adhésion minimale à notre association, à son fonctionnement et à son action.
Parce que c'est une reconnaissance de notre travail, dont une grande partie ne génère pas de rentrées financières.

Parce que c'est pour nous une source de revenu annuelle sans laquelle nous ne pourrions pas proposer autant d'activités.

Enfin, parce que la loi nous y oblige : nous ne pouvons pas servir de consommations à des personnes extérieures à l'association.

Membres utilisateurs: cotisation à prix libre à partir de 4 € pour l'année : on donne ce que l'on veut, mais avec un minimum de 4 €.

L'adhésion pour les moins de 12 ans est gratuite.

Membres solidaires: cotisation à prix libre à partir de 40 € pour l'année : un geste simple et efficace pour soutenir notre action !

« Mille et une langues » est en auto-financement.

Depuis sa création en 1997 et jusqu'à 2007, elle n'a bénéficié d'aucune subvention publique. Depuis 2008, des subventions sur projet ont représenté en moyenne 0,30 % du budget annuel. Avant leur suppression, l'association a bénéficié à plusieurs reprises d'aides à l'emploi mais elle ne reçoit par ailleurs aucune subvention de fonctionnement.

La bibliothèque

Une bibliothèque unique à Lyon :

- Dictionnaires et méthodes en plus de 30 langues.
- Littérature en version originale (34 langues).
- Civilisations, voyages, linguistique...
- Rayons enfants, kiosque de presse.
- L'espace-documentation : rayons « vie locale », cartes et plans de ville à l'étranger, informations sur la langue internationale espéranto.

Nos cours de langues

Cette année, près de 40 langues enseignées.

Les cours collectifs

Une fois par semaine, le soir, hors vacances scolaires.
Possibilité de s'inscrire en cours de semestre, après test de niveau. De 1 à 4 niveaux selon les langues.

Début des cours semaine du 23 septembre

Les cours individuels

Pour une approche personnalisée ou une mise à niveau en vue d'intégrer un de nos groupes.

* * Certaines langues sont proposées uniquement en cours individuels (voir ci-contre). Cependant, pour les groupes constitués comptant au moins 4 personnes, nous pouvons ouvrir un cours collectif.

Les cours intensifs

25h sur 5 jours, de 10h à 16h30:

- Intensifs « Hiver » :
du 24 au 28/02/2020 : *langues à l'étude*
du 02 au 06/03/2020 : **russe A1 + espagnol A1**

- Intensifs « Printemps » :
du 20 au 24/04/2020 : *langues à l'étude*
du 27 au 30/04/2020 : *langues à l'étude*

- Intensifs « Été » :
du 29/06 au 03/07/2020 : **arabe A1**
du 06 au 10/07/2020 : *langues à l'étude*
du 13 au 17/07/2020 : **russe A2**

20h sur 4 jours, de 10h à 17h :

- du 02 au 05/03/2020 : **LSF A 1.1**
 - du 27 au 30/04/2020 : **LSF A 1.2**
 - du 30/06 au 03/07/2020 : **LSF A 1.3**
 - du 06 au 09/07/2020 : **LSF A 1.4**
- niveau A1 LSF complet acquis à l'issue des 4 sessions*

Les cours semi-intensifs

20h sur 2 semaines, de 19h à 21h30 :

- du 20 au 30/04/2020 : *langue à l'étude*
- du 29/06 au 9/07/2020 : **Portugais**

Les tarifs

Ils sont disponibles sur place, par téléphone ou sur notre site internet: www.kotopo.net/tarifs.php
Tarifs réduit et solidaire selon revenus et statut.

Langues en cours collectifs ou individuels

Allemand
Anglais
Arabe moderne
Berbère kabyle
Catalan
Chinois (Mandarin)
Coréen
Espagnol
Espéranto
Français langue étrangère
Grec moderne
Italien
Japonais
Langue des signes française (LSF)
Néerlandais
Portugais du Brésil
Portugais du Portugal
Russe
Tchèque

Calligraphies : arabe, berbère, coréenne et japonaise

Langues en cours individuels

Anglais des États-Unis
Arabe dialectal du Proche-Orient,
Arabe dialectal du Maghreb
Berbère marocain (Rifain ou Chleuh)
Basque
Breton
Croate
Finnois
Hébreu
Hindi
Hongrois
Latin
Persan
Polonais
Quechua
Roumain
Serbe
Suédois
Thaï
Tagalog (philippin)
Turc
Ukrainien